Šis dokuments ir tikai informatīvs, un tam nav juridiska spēka. Eiropas Savienības iestādes neatbild par tā saturu. Attiecīgo tiesību aktu un to preambulu autentiskās versijas ir publicētas Eiropas Savienības "Oficiālajā Vēstnesī" un ir pieejamas datubāzē "Eur-Lex". Šie oficiāli spēkā esošie dokumenti ir tieši pieejami, noklikšķinot uz šajā dokumentā iegultajām saitēm

►B

PADOMES LĒMUMS 2013/233/KĀDP

(2013. gada 22. maijs)

par Eiropas Savienības Integrētas robežu pārvaldības palīdzības misiju Lībijā (*EUBAM Libya*)

(OV L 138, 24.5.2013., 15. lpp.)

Grozīts ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►M1	Padomes Lēmums 2014/294/KĀDP (2014. gada 20. maijs)	L 151	24	21.5.2014.
►M2	Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/800 (2015. gada 21. maijs)	L 127	22	22.5.2015.
►M3	Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/2276 (2015. gada 7. decembris)	L 322	51	8.12.2015.
►M4	Padomes Lēmums (KĀDP) 2016/207 (2016. gada 15. februāris)	L 39	45	16.2.2016.
►M5	Padomes Lēmums (KĀDP) 2016/1339 (2016. gada 4. augusts)	L 212	111	5.8.2016.
►M6	Padomes Lēmums (KĀDP) 2017/1342 (2017. gada 17. jūlijs)	L 185	60	18.7.2017.
►M7	Padomes Lēmums (KĀDP) 2017/2162 (2017. gada 20. novembris)	L 304	50	21.11.2017.
►M8	Padomes Lēmums (KĀDP) 2018/2009 (2018. gada 17. decembris)	L 322	25	18.12.2018.

▼B

PADOMES LĒMUMS 2013/233/KĀDP

(2013. gada 22. maijs)

par Eiropas Savienības Integrētas robežu pārvaldības palīdzības misiju Lībijā (*EUBAM Libya*)

1. pants

Misija

Ar šo Savienība izveido Eiropas Savienības Integrētas robežu palīdzības misiju Lībijā (*EUBAM Libya*).

▼M8

2. pants

Mērķi

EUBAM Libya mērķi ir palīdzēt Lībijas iestādēm veidot valsts drošības struktūras Lībijā, jo īpaši robežu pārvaldības, tiesībaizsardzības un krimināltiesību jomā, nolūkā atbalstīt centienus sagraut organizētās noziedzības tīklus, kas iesaistīti jo īpaši migrantu kontrabandā, cilvēktirdzniecībā un terorismā Lībijā un Vidusjūras reģiona centrālajā daļā.

3. pants

Uzdevumi

1. Lai sasniegtu 2. pantā izklāstītos mērķus, *EUBAM Libya*:

a) atbalsta plašākas robežu pārvaldības sistēmas izstrādi, jo īpaši, izstrādājot Balto grāmatu par integrētas robežu pārvaldības stratēģiju, tostarp par jūras drošības stratēģiju, nodrošinot spējas un īstenojot konkrētus projektus Lībijas jūras tiesībaizsardzības iestādēm un Lībijas sauszemes robežas iestādēm, līdztekus arī izvērtējot iespējas veikt darbības ārpus galvaspilsētas, tostarp uz robežas ar Tunisiju un valsts dienvidos;

b) atbalsta spēju veidošanu un stratēģisko plānošanu, tostarp attiecībā uz policiju, Iekšlietu ministrijā attiecībā uz tiesībaizsardzību, ieskaitot, kad praktiski iespējams, palīdzību Apvienoto Nāciju Organizācijas atbalsta misijai Lībijā (*UNSMIL*) tās policijas spēju veidošanas centienos, un atbalsta attiecīgo Lībijas iestāžu savstarpējās koordinēšanas spējas cīņā pret organizēto noziedzību un terorismu;

c) atbalsta iestāžu reformas un sniedz stratēģiskās plānošanas palīdzību Tieslietu ministrijai, un nodrošina plašāku spēju veidošanu attiecīgajiem krimināltiesību jomas rīcībspēkiem, tostarp Ģenerālprokuratūrai un Augstajam justīcijas institūtam;

d) atbalsta stratēģisku koordināciju līdzekļu devēju starpā un atbalsta projektu īstenošanu, ar kuriem reaģē uz Lībijas vajadzībām robežu pārvaldības, tiesībaizsardzības un krimināltiesību jomā.

▼M8

2. Visās savās darbībās *EUBAM Libya* veicina cilvēktiesību un dzimumu līdztiesības principu ievērošanu.

3. *EUBAM Libya* neveic nekādas izpildfunkcijas.

▼B

4. pants

Komandķēde un struktūra

1. *EUBAM Libya* kā krīzes pārvarēšanas operācijas struktūrai ir vienota komandķēde.

2. *EUBAM Libya* galvenā mītne atrodas Tripolē.

3. *EUBAM Libya* struktūru nosaka saskaņā ar misijas plānošanas dokumentiem.

▼M2

_____

▼B

5. pants

Civilais operāciju komandieris

1. *EUBAM Libya* civilais operāciju komandieris ir Civilās plānošanas un īstenošanas centra (CPĪC) direktors.

2. Civilais operāciju komandieris Politikas un drošības komitejas (PDK) politiskā uzraudzībā un saskaņā ar tās stratēģiskajām norādēm un AP vispārējā pakļautībā īsteno *EUBAM Libya* vadību un kontroli stratēģiskā līmenī.

3. Attiecībā uz operāciju vadību civilais operāciju komandieris nodrošina Padomes lēmumu, kā arī PDK lēmumu pienācīgu un efektīvu īstenošanu, tostarp vajadzības gadījumā sniedzot stratēģiskus norādījumus misijas vadītājam, konsultējot misijas vadītāju un sniedzot viņam tehnisku atbalstu.

4. Civilais operāciju komandieris ar AP starpniecību sniedz ziņojumus Padomei.

5. Norīkotais personāls turpina darboties pilnīgā norīkotājas valsts(-u) iestāžu pakļautībā saskaņā ar valsts noteikumiem vai attiecīgās Savienības iestādes vai Eiropas Ārējās darbības dienesta (EĀDD) pilnīgā pakļautībā. Minētās iestādes civilajam operāciju komandierim nodod operatīvo kontroli (*OPCON*) pār savu personālu, grupām un vienībām.

6. Civilajam operāciju komandierim ir vispārēja atbildība par to, lai nodrošinātu, ka Savienības pienākums rūpēties par personālu tiek pienācīgi izpildīts.

▼M6

7. Civilo operāciju komandieris, Savienības delegācijas Lībijā vadītājs un *EUBAM Libya* misijas vadītājs vajadzības gadījumā savstarpēji apspriežas. Attiecīgā gadījumā būtu jāapspriežas arī ar Eiropas Ārējā dienesta galveno padomdevēju dzimumu līdztiesības jautājumos.

▼B

6. pants

Misijas vadītājs

1. Misijas vadītājs uzņemas atbildību par *EUBAM Libya* vadību un kontroli operācijas vietā un īsteno to, un darbojas civilā operāciju komandiera tiešā pakļautībā.

▼M2

1.a. Misijas vadītājs savas atbildības jomā pārstāv *EUBAM Libya*. Misijas vadītājs, uzņemoties vispārēju atbildību, pārvaldības uzdevumus saistībā ar personālu un finanšu lietām var deleģēt *EUBAM Libya* personāla locekļiem.

▼B

2. Misijas vadītājs pēc civilā operāciju komandiera norādījumiem īsteno ieguldītāju valstu personāla, grupu un vienību vadību un kontroli un atbild par administratīviem un apgādes jautājumiem, tostarp *EUBAM Libya* rīcībā esošajiem aktīviem, līdzekļiem un informāciju.

3. Misijas vadītājs visiem *EUBAM Libya* darbiniekiem, tostarp misijas atbalsta vienībai Briselē (*Brussels Support Element*) un reģionālajiem sadarbības koordinatoriem, attiecīgā gadījumā sniedz norādes par to, kā operācijas vietā efektīvi īstenot *EUBAM Libya*, uzņemoties misijas koordināciju un ikdienas vadību un ievērojot civilā operāciju komandiera stratēģiskos norādījumus.

▼M2

_____

▼B

5. Misijas vadītājs ir atbildīgs par misijas personāla disciplināro kontroli. Norīkotā personāla disciplināro uzraudzību veic attiecīgā valsts iestāde saskaņā ar valsts noteikumiem, attiecīgā Savienības iestāde vai EĀDD.

6. Misijas vadītājs operācijas vietā pārstāv *EUBAM Libya* un nodrošina atbilstīgu tās atpazīstamību.

▼M6

7. Misijas vadītājs vajadzības gadījumā koordinē darbības ar citām attiecīgajā teritorijā iesaistītajām Savienības struktūrām. Misijas vadītājs, neskarot komandķēdi, saņem vietēja līmeņa politiskus norādījumus no Savienības delegācijas Lībijā vadītāja.

▼M2

_____

▼B

7. pants

Personāls

1. Misijā *EUBAM Libya* galvenokārt darbojas personāls, ko ir norīkojušas dalībvalstis, Savienības iestādes vai EĀDD.

2. Katra dalībvalsts, Savienības iestāde vai EĀDD sedz ar tās norīkoto personālu saistītās izmaksas, tostarp ceļa izdevumus uz dislokācijas vietu un no tās, algas, medicīniskās aprūpes izdevumus un pabalstus, izņemot attiecīgas dienasnaudas.

▼B

3. Katra dalībvalsts, Savienības iestāde un EĀDD atbild par jebkuru to prasību izskatīšanu, kas saistītas ar norīkojumu un ko iesniedz norīkotā personāla loceklis, vai kas iesniegtas par viņu, kā arī par lietas ierosināšanu pret minēto personu.

4. Ja dalībvalstu, Savienības iestāžu vai EĀDD norīkotais personāls nevar nodrošināt vajadzīgo funkciju izpildi, *EUBAM Libya* var uz līguma pamata pieņemt darbā starptautiska un vietēja līmeņa personālu. Izņēmuma kārtā un pienācīgi pamatotos gadījumos, ja kvalificēti darbinieki no dalībvalstīm nav pieejami, vajadzības gadījumā var uz līguma pamata pieņemt darbā misijā iesaistīto trešo valstu valstspiederīgos.

▼M2

5. Starptautiskā un vietējā personāla nodarbināšanas kārtību un tiesības un pienākumus nosaka līgumos, ko noslēdz starp *EUBAM Libya* un attiecīgo personāla locekli.

▼B

8. pants

***EUBAM Libya* un tās personāla statuss**

EUBAM Libya un tās personāla statusu, tostarp attiecīgā gadījumā ietverot privilēģijas, imunitāti un citas garantijas, kas vajadzīgas *EUBAM Libya* veikšanai un sekmīgai darbībai, paredz nolīgumā, kurš noslēgts saskaņā ar LES 37. pantu, un ievērojot Līguma par Eiropas Savienības darbību 218. pantā noteikto procedūru.

9. pants

Politiskā kontrole un stratēģiskā virzība

▼M6

1. PDK, darbojoties Padomes un AP pakļautībā, veic *EUBAM Libya* politisko kontroli un stratēģisko vadību. Ar šo Padome pilnvaro PDK pieņemt attiecīgus lēmumus minētajā nolūkā saskaņā ar LES 38. panta trešo daļu. Minētajā pilnvarojumā ietver pilnvaras pēc AP priekšlikuma iecelt misijas vadītāju un grozīt plānošanas dokumentus. Padome saglabā tiesības pieņemt lēmumus par *EUBAM Libya* darbības mērķiem un izbeigšanu.

▼B

2. PDK regulāri sniedz ziņojumus Padomei.

3. PDK regulāri un pēc pieprasījuma saņem civilā operāciju komandiera un misijas vadītāja ziņojumus par jautājumiem, kas ietilpst viņu attiecīgajā kompetences jomā.

10. pants

Trešo valstu dalība

1. Neskarot Savienības lēmumu pieņemšanas autonomiju un tās vienoto iestāžu sistēmu, trešās valstis var tikt uzaicinātas sniegt ieguldījumu *EUBAM Libya* ar noteikumu, ka tās sedz ar savu norīkoto personālu

▼B

saistītās izmaksas, tostarp algas, visu risku apdrošināšanu, dienasnaudas un ceļa izdevumus uz Lībiju un no tās, un vajadzības gadījumā piedalās *EUBAM Libya* darbības izmaksu segšanā.

2. Tām trešām valstīm, kas sniedz ieguldījumu *EUBAM Libya*, ir tādas pašas tiesības un pienākumi attiecībā uz *EUBAM Libya* ikdienas vadību kā dalībvalstīm, kas ņem dalību *EUBAM Libya*.

3. Ar šo Padome pilnvaro PDK pieņemt attiecīgus lēmumus par ieguldījumu piedāvājumu pieņemšanu un izveidot Ieguldītāju komiteju.

4. Sīki izstrādātus noteikumus par trešo valstu dalību paredz saskaņā ar LES 37. pantu noslēgtos nolīgumos un vajadzības gadījumā – papildu tehniskos noteikumos. Ja Savienība un kāda trešā valsts noslēdz vai ir noslēgušas nolīgumu, ar ko izveido sistēmu minētās trešās valsts dalībai Savienības krīzes pārvarēšanas operācijās, minētā nolīguma noteikumus piemēro saistībā ar *EUBAM Libya*.

11. pants

Drošība

1. Civilais operāciju komandieris saskaņā ar 5. pantu vada misijas vadītāja veikto drošības pasākumu plānošanu un nodrošina, ka *EUBAM Libya* tos pienācīgi un efektīvi īsteno.

2. Misijas vadītājs ir atbildīgs par *EUBAM Libya* drošību un par to, ka tiek nodrošināta atbilstība minimālajām drošības prasībām, ko piemēro *EUBAM Libya*, atbilstīgi Savienības politikai par tā personāla drošību, ko izvieto ārpus Savienības, lai veiktu operācijas saskaņā ar LES V sadaļu un to papildinošiem instrumentiem.

3. Misijas vadītājam palīdz vecākā misijas drošības amatpersona, kas ir pakļauta misijas vadītājam un kam arī ir ciešas darba attiecības ar EĀDD.

▼M6

4. Pirms pienākumu izpildes sākšanas *EUBAM Libya* personāls saskaņā ar plānošanas dokumentiem piedalās obligātās drošības apmācībās. Tāpat personālam darbības vietā regulāri nodrošina prasmes nostiprinošas mācības, ko organizē misijas drošības amatpersona.

▼M1

5. Misijas vadītājs nodrošina ES klasificētas informācijas aizsardzību saskaņā ar Padomes Lēmumu 2013/488/ES (2013. gada 23. septembris) par drošības noteikumiem ES klasificētas informācijas aizsardzībai ([1]).

([1]) OV L 274, 15.10.2013., 1. lpp.

▼B

12. pants

Informācijas analīzes un sakaru centrs

EUBAM Libya vajadzībām aktivizē Informācijas analīzes un sakaru centru.

▼M2

12.a pants

Juridiski pasākumi

EUBAM Libya ir tiesībspēja un rīcībspēja veikt pakalpojumu un piegāžu iepirkumus, slēgt līgumus un administratīvas vienošanās, nodarbināt personālu, turēt bankas kontus, iegādāties un atsavināt aktīvus un izpildīt saistības, kā arī būt par pusi tiesas procesos, ja tas vajadzīgs, lai īstenotu šo lēmumu.

13. pants

Finanšu noteikumi

▼M3

1. Finanšu atsauces summa, kas paredzēta ar *EUBAM Libya* saistīto izdevumu segšanai laikposmā no 2013. gada 22. maija līdz 2014. gada 21. maijam, ir EUR 30 300 000.

Finanšu atsauces summa, kas paredzēta ar *EUBAM Libya* saistīto izdevumu segšanai laikposmā no 2014. gada 22. maija līdz 2016. gada 21. februārim, ir EUR 26 200 000.

▼M4

Finanšu atsauces summa, kas paredzēta ar *EUBAM Libya* saistīto izdevumu segšanai laikposmā no 2016. gada 22. februāra līdz 2016. gada 21. augustam, ir EUR 4 475 000.

▼M6

Finanšu atsauces summa, kas paredzēta ar *EUBAM Libya* saistīto izdevumu segšanai laikposmā no 2016. gada 22. augusta līdz 2017. gada 30. novembrim, ir EUR 17 000 000.

▼M7

Finanšu atsauces summa, kas paredzēta ar *EUBAM Libya* saistīto izdevumu segšanai laikposmā no 2017. gada 1. decembra līdz 2018. gada 31. decembrim, ir EUR 31 200 000,00.

▼M8

Finanšu atsauces summa, kas paredzēta ar *EUBAM Libya* saistīto izdevumu segšanai laikposmā no 2019. gada 1. janvāra līdz 2020. gada 30. jūnijam, ir 61 678 576,39 EUR.

▼M2

2. Visus izdevumus pārvalda saskaņā ar noteikumiem un procedūrām, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam. Fizisku un juridisku personu dalība procedūrās, ar ko *EUBAM Libya* piešķir iepirkuma līgumu slēgšanas tiesības, ir bez ierobežojumiem. Turklāt *EUBAM Libya* iegādātajām precēm netiek piemēroti izcelsmes noteikumi. Ja Komisija to apstiprina, misija var slēgt tehniskas vienošanās ar dalībvalstīm, uzņēmējvalsti, iesaistītajām trešām valstīm un citiem starptautiskiem dalībniekiem par ekipējuma, pakalpojumu un telpu nodrošināšanu *EUBAM Libya* vajadzībām.

▼M2

3. *EUBAM Libya* ir atbildīga par misijas budžeta izpildi. Minētajā nolūkā *EUBAM Libya* paraksta vienošanos ar Komisiju.

4. Neskarot noteikumus par *EUBAM Libya* un tās personāla statusu, *EUBAM Libya* ir atbildīga par jebkurām prasībām un saistībām, kas rodas, īstenojot pilnvaras, no 2015. gada 22. maija, izņemot jebkādas prasības, kas ir saistītas ar smagiem misijas vadītāja pārkāpumiem, par kuriem atbildīgs ir misijas vadītājs.

5. Finanšu noteikumu īstenošana neskar 4., 5. un 6. pantā paredzēto komandķēdi un *EUBAM Libya* operatīvās vajadzības, tostarp ekipējuma savietojamību un tās grupu sadarbspēju.

6. Izdevumi ir atļauti no 3. punktā minētās vienošanās parakstīšanas dienas.

13.a pants

Projektu vienība

1. *EUBAM Libya* sastāvā ir projektu vienība, lai apzinātu un īstenotu projektus, kuri ir saskanīgi ar misijas mērķiem un sekmē pilnvaru izpildi. *EUBAM Libya* attiecīgos gadījumos sekmē projektus, ko dalībvalstis un trešās valstis īsteno saskaņā ar savu atbildību jomās, kas attiecas uz *EUBAM Libya*, un lai atbalstītu tās mērķus, kā arī sniedz konsultācijas par šādiem projektiem.

2. Ievērojot 3. punktu, *EUBAM Libya* ir pilnvarota vērsties pie dalībvalstīm vai trešām valstīm pēc finanšu ieguldījumiem, lai īstenotu projektus, kuri apzināti kā tādi, kas konsekventi papildina *EUBAM Libya* citas darbības, ja projekti:

— ir paredzēti ar šo lēmumu saistītajā finanšu pārskatā vai

— ir tikuši iekļauti pilnvaru termiņa laikā ar grozījumu finanšu pārskatā, ko pieprasījis misijas vadītājs.

EUBAM Libya ar minētajām valstīm noslēdz vienošanos, kurā jo īpaši nosaka konkrētas procedūras trešo personu sūdzību izskatīšanai par kaitējumu, kuru radījušas *EUBAM Libya* darbības vai bezdarbība, lietojot minēto valstu piešķirtos līdzekļus. Līdzekļu devējas valstis nekādā gadījumā nevar uzskatīt, ka par *EUBAM Libya* darbību vai bezdarbību minēto valstu piešķirto līdzekļu izmantošanā ir atbildīga Savienība vai AP.

3. Finansiālo ieguldījumu, ko projektu vienībai sniedz trešās valstis, apstiprina PDK.

▼B

14. pants

Savienības reakcijas un koordinācijas saskaņotība

1. AP nodrošina šā lēmuma īstenošanas saskaņotību ar Savienības ārējo darbību kopumā, tostarp ar Savienības attīstības programmām.

▼B

2. Neskarot komandķēdi, misijas vadītājs cieši koordinē darbības ar Savienības delegāciju Tripolē, lai nodrošinātu, ka Savienības darbība Lībijā ir saskaņota.

3. Misijas vadītājs cieši koordinē darbības ar dalībvalstu misiju vadītājiem, kuri atrodas Lībijā.

4. Misijas vadītājs koordinē darbības ar atbilstīgajām trešām personām Lībijā.

15. pants

Informācijas izpaušana

1. Saskaņā ar ►M1 Lēmumu 2013/488/ES ◄ AP ir pilnvarots attiecīgos gadījumos un atbilstīgi *EUBAM Libya* vajadzībām ar šo lēmumu saistītām trešām valstīm nodot *EUBAM Libya* vajadzībām sagatavotu ES klasificētu informāciju ar klasifikācijas pakāpi līdz "*CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*".

2. Ja rodas īpaša un steidzama operatīva vajadzība, AP saskaņā ar ►M1 Lēmumu 2013/488/ES ◄ ir arī pilnvarots nodot uzņēmējvalstij jebkādu *EUBAM Libya* vajadzībām sagatavotu ES klasificētu informāciju ar klasifikācijas pakāpi līdz "*RESTREINT UE/EU RESTRICTED*". Šajā nolūkā sagatavo vienošanos starp AP un kompetentajām uzņēmējvalsts iestādēm.

3. AP ir pilnvarots nodot ar šo lēmumu saistītām trešām valstīm jebkādus ES neklasificētus dokumentus, kuri saistīti ar Padomes apspriedēm attiecībā uz *EUBAM Libya* un uz kuriem saskaņā ar Padomes reglamenta ([1]) 6. panta 1. punktu attiecas pienākums ievērot dienesta noslēpumu.

▼M6

4. Saskaņā ar Lēmumu 2013/488/ES AP tiek pilnvarots Eiropolam un *Frontex* nodot ES klasificētu informāciju, kas ir izstrādāta *EUBAM Libya* vajadzībām.

5. Saskaņā ar Lēmumu 2013/488/ES AP tiek pilnvarots nodot Apvienoto Nāciju Organizācijai ES klasificētu informāciju ar klasifikācijas līmeni līdz "*RESTREINT UE/EU RESTRICTED*", kas ir izstrādāta *EUBAM Libya* vajadzībām.

6. Saskaņā ar Lēmumu 2013/488/ES AP tiek pilnvarots INTERPOLAM nodot ES klasificētu informāciju, kas ir izstrādāta *EUBAM Libya* vajadzībām. Kamēr nav noslēgts nolīgums starp Savienību un INTERPOLU, *EUBAM Libya* var šādu informāciju nodot INTERPOLA dalībvalstu centrālajiem valsts birojiem saskaņā ar vienošanos, ko civilo operāciju komandieris noslēdz ar attiecīgā centrālā valsts biroja vadītāju.

([1]) Padomes Lēmums 2009/937/ES (2009. gada 1. decembris), ar ko pieņem Padomes reglamentu (OV L 325, 11.12.2009., 35. lpp.).

▼M6

7. AP tiek pilnvarots slēgt vienošanās, kas vajadzīgas, lai īstenotu šā panta noteikumus par informācijas apmaiņu.

8. Pilnvarojumus nodot informāciju, kā arī šajā pantā minēto vienošanās slēgšanas kompetenci AP var deleģēt AP pakļautībā esošām personām, civilo operāciju komandierim un/vai misijas vadītājam.

▼B

16. pants

Stāšanās spēkā un darbības termiņš

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

▼M8

To piemēro līdz 2020. gada 30. jūnijam.